16.11.2026 um 00:01 Uhr
hr1 ZUSPRUCH



Ein Beitrag von
Norbert Mecke,
Propst, Kassel

Shitstorm – oder: „Bestes Deutsch“

„Chillen, Homeoffice, Deadline, Feedback - muss es denn immer Englisch sein?“ Ein Bekannter steht mit Anglizismen auf Kriegsfuß. *„Das versaut die deutsche Sprache!“* Er bestellt demonstrativ „einen Kaffee zum Mitnehmen“ und nicht „to go“. Beim „Getränk aus püriertem Obst“ oder dem „Frikadellen-Brötchen mit Käse“, wird´s schon schwieriger: Welche Bedienung wüsste dann sofort, dass er einen Smoothie samt Cheeseburger möchte?

Gefährden Anglizismen wirklich die deutsche Sprache?

Ich bin da nicht so besorgt um die deutsche Sprache. Das versteht er nicht. Ich bin es eher an anderer Stelle. Passenderweise an der, wo auch der Bekannte auf eine saubere deutsche Übersetzung verzichtet – nämlich, wenn es um *„Shitstorms“* geht. *„Welle der Empörung“* oder *„Sturm der Entrüstung“* wäre zu fein ausgedrückt für manche öffentliche Diskussions-Un-Kultur. Man kann auch im besten Deutsch das Klima mit Schiss verpesten.

Wenn Respekt in Diskussionen verloren geht

Kommentare unter der Gürtellinie, verletzende Kritik, offene Aggression und Niedermachen ersetzen leider oft nicht nur im Internet Sachkenntnis, Wohlwollen und gute Umgangsform.

Da wünschte ich mehr *Chillen*: Gelassenheit, auch wenn Meinungen auseinander gehen. Eine *Deadline*: Grenzziehung, wo es taktlos und vulgär wird. Eine *Feedback-Kultur*, in der mit Nähr- und Mehrwert kommentiert wird.

© 2026 · Kirche im hr

Sprachverfall beginnt nicht bei Fremdwörtern

Unsere Sprache wird wohl gar nicht von englischen Ausdrücken „versaut“ - das schaffen wir ohne fremdsprachliche Hilfe. Sie verroht, wo sie respektlos gebraucht wird. Und das schwappt längst aus den „Sozialen Netzwerken“ in manchen Umgangston auf der Straße.

„Mit was das Herz voll ist, läuft der Mund über!“, hat Jesus einmal gesagt. Dann lassen Shitstorm und giftige Kommentare tief blicken…

Candystorm statt Shitstorm: Die Kraft positiver Worte

Das Gegenteil wäre ein *„Candystorm“*. Deutsch: eine Welle positiven Zuspruchs und freundlicher Auseinandersetzung. Sozusagen „Süßholzraspeln mit Tiefgang“. Der Gedanke gefällt sogar meinem Bekannten: „Candystorm -schade, dass dieser Anglizismus weitgehend unbekannt ist!“

Na, dann ändern wir´s mit unserer Ausdrucksweise. Gerne in bestem Deutsch!

© 2026 · Kirche im hr